

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2017

aruandeaasta lõpp: 31.12.2017

ärinimi: Osaühing Berlin-Chemie Menarini Eesti

registrikood: 11100035

tänava/talu nimi, Paldiski mnt 29
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10612

telefon: +372 6675001

faks: +372 6675002

e-posti aadress: ee@berlin-chemie.com

veebilehe aadress: www.berlin-chemie.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	9
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	9
Lisa 4 Materiaalsed põhivarad	10
Lisa 5 Immateriaalsed põhivarad	10
Lisa 6 Kasutusrent	11
Lisa 7 Võlad ja ettemaksed	11
Lisa 8 Tingimuslikud kohustised ja varad	12
Lisa 9 Osakapital	12
Lisa 10 Müügitulu	12
Lisa 11 Müüdud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	13
Lisa 12 Üldhalduskulud	13
Lisa 13 Tööjõukulud	13
Lisa 14 Seotud osapooled	14
Aruande allkirjad	15
Vandeauditori aruanne	16

Tegevusaruanne

Berlin- Chemie Menarini Eesti OÜ on rahvusvahelise ravimitootja Eesti esindus, mis tegeleb ravimite registreerimise, turunduse ja hulgimüügiga.

Tooteportfell koosneb ligi 30-st käsimüügi- ja retseptiravimist.

Berlin-Chemie Menarini Eesti OÜ oli 2017. aastal Eestis jaeturul 3. kohal turuosaga 4,6% (allikas: IMS).

Alates 2017.ndast aastast on ettevõtet hulgimüügilitsents.

Ettevõtte juhatus koosneb kahest liikmest ning juhtkonnale arvestati tasudena 2017 aastal 113 480 eurot (2016: 114 516).

Keskmine töötajate arv oli majandusaastal 31 (2016: 31). Töötajatel arvestati tasudena 1 041 716 eurot (2016: 1 048 930).

Omakapitali tulutase (ROE)= Puhaskasum/ Omakapital= 0,12 (2016: 0,09)

Koguvarede tulutoovustase (ROA)= Puhaskasum/ Koguvarede= 0,09 (2016: 0,07)

Tegevustulutus= Puhaskasum/ Müük= 0,05 (2016: 0,05)

Likviidsuskordaja= Käibevarad/ Lühiajaline võlg= 3,28 (2016: 4,60)

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2017	31.12.2016	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	268 773	1 834	
Nõuded ja ettemaksed	2 946 658	2 503 903	2
Kokku käibevarad	3 215 431	2 505 737	
Põhivarad			
Materiaalsed põhivarad	19 648	18 312	4
Immateriaalsed põhivarad	14 284	9 400	5
Kokku põhivarad	33 932	27 712	
Kokku varad	3 249 363	2 533 449	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	981 399	545 100	7
Kokku lühiajalised kohustised	981 399	545 100	
Pikaajalised kohustised			
Laenukohustised	157	1 250	7
Kokku pikaajalised kohustised	157	1 250	
Kokku kohustised	981 556	546 350	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	22 369	22 369	9
Kohustuslik reservkapital	2 237	2 237	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 962 493	1 777 383	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	280 708	185 110	
Kokku omakapital	2 267 807	1 987 099	
Kokku kohustised ja omakapital	3 249 363	2 533 449	

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialled for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials G.O.
 Kuupäev/date 27.04.2018
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2017	2016	Lisa nr
Müügitulu	5 664 114	3 891 130	10
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	-5 004 550	-3 301 327	11
Brutokasum (-kahjum)	659 564	589 803	
Üldhalduskulud	-378 873	-402 172	12
Muud äritulud	0	-2 527	
Ärikasum (kahjum)	280 691	185 104	
Muud finantstulud ja -kulud	17	6	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	280 708	185 110	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	280 708	185 110	

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialled for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials G.Ö.
 Kuupäev/date 27.04.2018
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Berlin- Chemie Menarini Eesti 2017. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti finantsaruandluse standarditega. Finantsaruandluse standardite põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes ning tegemist on väikeettevõtja lühendatud aastaaruandega.

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

Alates 01.10.2017. a. on muutnud OÜ Berlin- Chemie Menarini Eesti majandusmudel, millega seoses muudeti ka ettevõtte majandusnäitajate klassifikatsiooni. Kuni 30.09.2017 osutati emaettevõttele promotsiooniteenust, mille käivet kajastatakse 2017 aastal summas 2 927 205 eur. 01.10.- 31.12.2017 on ettevõtte käibe allikaks kaupade müük, summas 2 736 909 eur.

Raha

Raha ja selle lähendid kajastatakse rahavoogude aruandes arvelduskontode jääke ning kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustised

Välisvaluutadeks on loetud kõik teised valuutad peale arvestusvaluuta; emaettevõtte ja Eestis asuvate tütarettevõtete arvestusvaluuta on euro.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus tagasimaksed ning vajadusel tehtavad allahindlused). Nõuete allahindlust kajastatakse, kui esineb objektiivseid tõendeid selle kohta, et kõik nõuete summad ei laeku vastavalt nõuete esialgsetele lepingutingimustele. Asjaoludeks, mis viitavad võimalikule nõuete väärtuse langusele, on võlgniku pankrot või olulised finantsraskused ning maksetähtaegade mittekiinnipidamine. Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdsväärtusest. Ebatõenäoliselt laekuvate nõuete allahindlussumma on vahe nende nõuete bilansilise väärtuse ja tulevaste rahavoogude nüüdsväärtuse vahel, kasutades sisemise intressimäära meetodit. Nõuete bilansilist väärtust vähendatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete allahindlussumma võrra ning kahjum allahindlusest kajastatakse kasumiaruandes üldhalduskuluna. Kui nõue loetakse lootusetuks, kantakse nõue ja tema allahindlus bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena.

Varud

Varude kuluks kandmisel kasutatakse FIFO meetodit. Varud kajastatakse bilansis nende soetusmaksumuses või neto realiseerimisväärtuses, sõltuvalt sellest, kumb on madalam. Neto realiseerimisväärtus on toote hinnanguline müügihind tavapärase äritegevuse käigus, millest on maha arvatud hinnangulise kulutused, mis on vajalikud toote müügi valmisolekuks viimiseks ja müügi sooritamiseks.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 400 eurot. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 400 euro kantakse kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit.

Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa.

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse vastavalt nende kasulikule elueale eraldi amortisatsiooninormid.

Materiaalse põhivara kajastamine lõpetatakse vara võõrandamise korral või olukorras, kus vara kasutamisest või müügist ei eeldata enam majanduslikku kasu. Kasum või kahjum, mis on tekkinud materiaalse põhivara kajastamise lõpetamisest, kajastatakse kasumiaruandes muude äritulude või muude ärikulude real.

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialled for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials G.O.
Kuupäev/date 27.04.2018
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

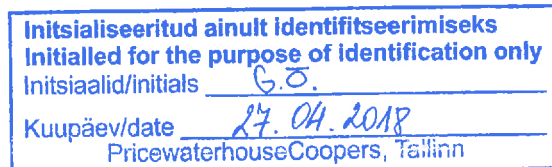
Immateriaalset vara (tarkvara) kajastatakse bilansis siis, kui vara on ettevõtte poolt kontrollitav, tema kasutamisest saadakse tulevikus majanduslikku kasu ning vara soetusmaksumus on usaldusväärselt mõõdetav. Omandatud immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Arvele võtmise järel kajastatakse immateriaalset vara selle soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuliseeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Immateriaalse varana kajastatakse ostetud arvutitarkvara, mis ei ole seonduva riistvara lahutamatu osa. Arvutitarkvara arenduskulud kajastatakse immateriaalse varana, kui need on otseselt seotud selliste tarkvaraobjektide arendamisega, mis on eristatavad, ettevõtte poolt kontrollitavad ning mille kasutamisest saadakse tulevast majanduslikku kasu pikema aja kui ühe aasta jooksul. Kapitaliseeritavad arvutitarkvara arenduskulud hõlmavad tööjõukulusid ning muid arendamisega otseselt seotud kulutusi. Arvutitarkvara jooksva hooldusega seotud kulud kajastatakse kasumiaruandes kuludena. Arvutitarkvara kulud amortiseeritakse hinnangulise kasuliku eluea jooksul, mille pikkus on kuni 5 aastat.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 400

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Mööbel ja inventar	5- 8 aastat
Kontoritehnika	5 aastat
Tarkvara ja litsentsid	5 aastat



Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirent võetakse arvele vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksed jaotatakse kuluks ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Finantskohustised

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, viitvõlad ning muud lühiajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõttel pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva.

Eraldised ja tingimuslikud kohustised

Eraldis kajastatakse juhul, kui ettevõttel lasub enne bilansipäeva toimunud kohustavast sündmusest tulenevalt juriidiline või faktiline kohustus, kohustuse realiseerumine on tõenäoline ja selle summat on võimalik usaldusväärselt mõõta. Muud võimalikud või eksisteerivad kohustused, mille realiseerumine ei ole tõenäoline või millega kaasnevate kulutuste suurus ei ole võimalik piisava usaldusväärsusega hinnata, on avalikustatud aastaaruande lisades tingimuslike kohustustena.

Tulud

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel. Ettevõtte tegevusvaldkonda kuulub ravimimüügi edendamiseks seotud turundusteenuse osutamine konsolideerimisgruppi kuuluvatele ettevõtetele reklaamtoetuse lepingute alusel. Arvete esitamine toimub perioodiliselt, tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamiseks tehtud vajalike kuludega samas perioodis.

Tulu kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Dividenditulu

Dividenditulu kajastatakse siis, kui omanikul on tekkinud seaduslik õigus dividendide saamiseks.

Maksustamine

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis ettevõtja aruandeaasta kasumit. Tulumaksu makstakse dividendidelt, erisoodustustelt, kingitustelt, annetustelt, vastuvõtukuludelt, ettevõtlusega mitteseotud väljamaksetelt ning siirdehinna korrigeerimistelt. 01.01.2015 kuni 31.12.2017 kehtinud Tulumaksuseaduse järgi oli dividendidena jaotatud kasumi maksumääraks 20/80 väljamakstavalt netosummalt.

Alates 1. jaanuar 2018 hakkas Eestis kehtima seaduse muudatus, mis lubab rakendada dividendidele alates 2019. aastast 14%-list maksumäära. Seda soodustust saavad äriühingud kasutada viimase kolme aasta keskmise Eestis maksustamisele kuulunud jaotatud kasumiga, st 14% soodusmaksumäär rakendub maksimaalselt viimase kolme aasta jaotatud kasumi summale ning kõik, mis sellest üle ulatub maksustatakse määraga 20%. Kolme eelneva majandusaasta keskmise dividendimakse arvestamisel on 2018. a. esimene arvesse võetav aasta. Eraisikutele on maksumäär endiselt 20/80 väljamakstavalt netosummalt.

Teatud tingimustel on võimalik saadud dividende jaotada edasi ilma täiendava tulumaksukuluta. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kohustisena ja kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Maksustamissüsteemi omapärast lähtuvalt ei teki Eestis registreeritud ettevõtetel erinevusi vara maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel ning sellest tulenevalt ka edasilükkunud tulumaksunõudeid ega -kohustusi. Bilansis ei kajastata tingimuslikku tulumaksukohustust, mis tekiks jaotamata kasumist dividendide väljamaksmisel. Maksimaalne tulumaksukohustus, mis kaasneks jaotamata kasumi dividendidena väljamaksmisel, on esitatud aastaaruande lisades.

Seotud osapooled

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt loetakse seotud osapoolteks:

- a) omanikke (emaettevõtte ning emaettevõtet kontrollivad või selle üle olulist mõju omavad isikud;
- b) teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid (s.h emaettevõtte teised tütarettevõtted);
- c) tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- d) eespool loetletud isikute lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialled for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials G.O.
Kuupäev/date 27.04.2018
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2017	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	2 900 109	2 900 109	
Ettemaksed	8 039	8 039	
Tulevaste perioodide kulud	4 097	4 097	
Muud makstud ettemaksed	3 942	3 942	
Nõuded seotud osapoolte vastu	38 510	38 510	14
Kokku nõuded ja ettemaksed	2 946 658	2 946 658	

	31.12.2016	12 kuu jooksul	Lisa nr
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	55 790	55 790	3
Ettemaksed	25 863	25 863	
Tulevaste perioodide kulud	10 106	10 106	
Muud makstud ettemaksed	15 757	15 757	
Nõuded seotud osapoolte vastu	2 422 250	2 422 250	14
Kokku nõuded ja ettemaksed	2 503 903	2 503 903	

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2017		31.12.2016	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	0	7 946	0	5 682
Käibemaks	0	48 666	24 666	0
Üksikisiku tulumaks	0	11 739	0	13 520
Sotsiaalmaks	0	24 605	0	28 316
Kohustuslik kogumispension	0	1 278	0	1 287
Töötuskindlustusmaksed	0	1 377	0	1 574
Ettemaksukonto jääk	0		31 124	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	0	95 611	55 790	50 379

Maksuhalduril on õigus kontrollida ettevõtte maksuarvestust kuni 5 aasta jooksul maksudeklaratsiooni esitamise tähtajast ning vigade tuvastamisel määrata täiendav maksusumma, intressid ning makstav trahv.

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei esine asjaolusid, mille tulemusel võiks maksuhaldur määrata ettevõttele olulise täiendava maksusumma.

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialed for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials G.O.
 Kuupäev/date 27.04.2018
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Lisainformatsioon nõuete ja ettemaksete ning kohustuste kohta on toodud lisades 2 ja 7.

Lisa 4 Materiaalsed põhivarad

(eurodes)

	Muud materiaalsed põhivarad	Kokku
31.12.2016		
Soetusmaksumus	97 821	97 821
Akumuleeritud kulum	-79 509	-79 509
Jääkmaksumus	18 312	18 312
Ostud ja parendused	10 041	10 041
Amortisatsioonikulu	-10 942	-10 942
Muud muutused	2 237	2 237
31.12.2017		
Soetusmaksumus	105 625	105 625
Akumuleeritud kulum	-85 977	-85 977
Jääkmaksumus	19 648	19 648

Lisa 5 Immateriaalsed põhivarad

(eurodes)

	Arvutitarkvara	Kokku
31.12.2016		
Soetusmaksumus	29 517	29 517
Akumuleeritud kulum	-20 117	-20 117
Jääkmaksumus	9 400	9 400
Ostud ja parendused	9 413	9 413
Amortisatsioonikulu	-4 529	-4 529
31.12.2017		
Soetusmaksumus	38 929	38 929
Akumuleeritud kulum	-24 645	-24 645
Jääkmaksumus	14 284	14 284

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialed for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials G.O.
 Kuupäev/date 27.04.2018
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Lisa 6 Kasutusrent (eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2017	2016
Kasutusrendikulu	66 682	116 138
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatestatavatest lepingutest		
	31.12.2017	31.12.2016
12 kuu jooksul	128 134	65 018
1-5 aasta jooksul	347 839	38 696

Ettevõtte kajastab kasutusrendikuluna bürooruumi renti ning sõiduautode rendi kulu.

Kululiikide lõikes saab lisainformatsiooni lisast 12.

Lisa 7 Võlad ja ettemaksed (eurodes)

	31.12.2017	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	182 119	182 119	
Võlad töövõtjatele	258 355	258 355	
Maksuvõlad	95 611	95 611	3
Muud võlad	38 500	38 500	
Võlad seotud osapoolte vastu	406 814	406 814	14
Kokku võlad ja ettemaksed	981 399	981 399	

	31.12.2016	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	166 328	166 328	
Võlad töövõtjatele	246 109	246 109	
Maksuvõlad	50 379	50 379	3
Muud võlad	45 808	45 808	
Võlad seotud osapoolte vastu	36 476	36 476	14
Kokku võlad ja ettemaksed	545 100	545 100	

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialed for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials G.O.
 Kuupäev/date 27.04.2018
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Lisa 8 Tingimuslikud kohustised ja varad (eurodes)

	31.12.2017	31.12.2016
Tingimuslikud kohustised		
Võimalikud dividendid	1 794 561	1 569 994
Tulumaksukohustis võimalikelt dividendidelt	448 640	392 499
Kokku tingimuslikud kohustised	2 243 201	1 962 493

Lisa 9 Osakapital (eurodes)

	31.12.2017	31.12.2016
Osakapital	22 369	22 369
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 10 Müügitulu (eurodes)

	2017	2016
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Leedu	2 915 000	3 873 000
Saksamaa	10 045	18 130
Läti	2 160	0
Eesti	2 736 909	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	5 664 114	3 891 130
Kokku müügitulu	5 664 114	3 891 130
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Reklaami teenus	2 915 000	3 873 000
Edasimüüdnud kulud	12 205	18 130
Edasimüüdnud ravimid	2 736 909	0
Kokku müügitulu	5 664 114	3 891 130

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialed for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials G.Ö.
 Kuupäev/date 27.04.2018
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Lisa 11 Müüdud toodangu (kaupade, teenuste) kulu (eurodes)

	2017	2016
Müügi eesmärgil ostetud kaubad	1 509 570	0
Transpordikulud	195 067	203 931
Riiklikud ja kohalikud maksud	31 363	31 997
Tööjõukulud	1 370 113	1 337 256
Toodete seminarid ja presentatsioonid	347 777	324 352
Reklaammaterjali kulud	259 438	263 731
Toodete tele- ja raadioreklaami kulud	325 723	328 944
Toodete väljapanekute kulud	723 897	613 398
Toodete printreklaami kulud	74 789	97 202
Turu- ja kliinilisteuuringute kulud	34 500	31 637
Erialaseltside liikmemaksud	41 050	12 162
Toetused	80 992	44 963
Muud	10 271	11 754
Kokku müüdud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	5 004 550	3 301 327

Lisa 12 Üldhalduskulud (eurodes)

	2017	2016
Üür ja rent	29 007	29 007
Mitmesugused bürookulud	64 686	58 107
Lähetuskulud	70 455	62 001
Koolituskulud	52 088	54 076
Riiklikud ja kohalikud maksud	33 243	43 017
Tööjõukulud	67 342	63 976
Amortisatsioonikulu	13 233	14 596
Muud	21 554	47 869
Sidekulud	27 265	29 523
Kokku üldhalduskulud	378 873	402 172

Lisa 13 Tööjõukulud (eurodes)

	2017	2016
Palgakulu	1 041 716	1 048 930
Sotsiaalmaksud	395 739	352 302
Kokku tööjõukulud	1 437 455	1 401 232
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	31	31

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialled for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials G.O.
 Kuupäev/date 27.04.2018
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Lisa 14 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustustlase emaettevõtja nimetus	Berlin Chemie Menarini Baltic UAB
Riik, kus aruandekohustustlase emaettevõtja on registreeritud	Leedu Vabariik
Kontserni nimetus, millesse kuulub emaettevõtja	Berlin- Chemie AG
Riik, kus kontserni emaettevõtja on registreeritud	Saksamaa

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2017		31.12.2016	
	Nõuded	Kohustised	Nõuded	Kohustised
Emaettevõtja	35 000	366 099	2 406 220	6 490
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	3 510	40 715	16 030	29 986

Ostud ja müügid

	2017		2016	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	1 517 042	2 915 000	9 083	3 873 000
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	66 316	12 205	61 588	18 130

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused

	2017	2016
Arvestatud tasu	113 480	114 516

Informatsioon nõuete ja kohustuste kohta seotud osapoolte vastu on toodud lisades 2 ja 7.

Seotud osapooltele on müüdud reklaamteenust, kuni 30.09.2017, ning ravimite registreerimisteenust. Alates oktoobrist 2017 ostetakse kaupu emaettevõttelt ja müüakse edasi kontsernivälistele osapooltele. Lisainformatsioon müügitulu kohta on toodud lisas 11.

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ei sisalda sotsiaalmaksu. Tulenevalt juhatuse liikmete ja omaniku vahel sõlmitud lepingutest on ettevõtte kohustus juhatuse liikmete lepingute lõppemisel või lõpetamisel tasuda hüvitist 12 kuupalga ulatuses.

Seotud osapoolte vastu olevate nõuete osas ei ole 2017. a. nii nagu ka 2016. a. moodustatud allahindluseid.

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialled for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials G.O.
 Kuupäev/date 27.04.2018
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Aruande allkirjad

OÜ Berlin- Chemie Menarini Eesti (registrikood: 11100035) 01.01.2017- 31.12.2017 majandusaasta aruande andmete õigsust on kinnitanud:

Allkirjastaja nimi

Allkirjastaja roll

Kuupäev ja allkiri

Kristi Reimann

Juhatuselise liige

 27.04.18

Edita Grinyte

Juhatuselise liige

 27.09.18

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

OÜ Berlin-Chemie Menarini Eesti osanikule

Meie arvamus

Meie arvates kajastab lühendatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt OÜ Berlin-Chemie Menarini Eesti (Ettevõtte) finantsseisundit seisuga 31. detsember 2017 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga.

Meie poolt auditeeritud Ettevõtte lühendatud raamatupidamise aastaaruanne sisaldab:

- bilanssi seisuga 31. detsember 2017;
- kasumiaruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta; ja
- lühendatud raamatupidamise aastaaruande lisasid, mis sisaldavad oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ja muud selgitavat infot.

Arvamuse alus

Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (ISA-d). Meie kohustused vastavalt nendele standarditele on täiendavalt kirjeldatud meie aruande osas „Audiitori kohustused seoses lühendatud raamatupidamise aastaaruande auditiga“.

Usume, et kogutud auditi tõendusmaterjal on piisav ja asjakohane meie arvamuse avaldamiseks.

Oleme Ettevõttest sõltumatud kooskõlas Rahvusvaheliste Arvestusekspertide Eetikakoodeksite Nõukogu (IESBA) poolt välja antud kutseliste arvestusekspertide eetikakoodeksiga (IESBA koodeks) ja Eesti Vabariigi audiitortegevuse seaduses sätestatud eetikanõuetega. Oleme täitnud oma muud eetikaalased kohustused vastavalt IESBA koodeksile ja Eesti Vabariigi audiitortegevuse seaduse eetikanõuetele.

Muu informatsioon

Juhatus vastutab muu informatsiooni eest, mis sisaldub majandusaasta aruandes lisaks lühendatud raamatupidamise aastaaruandele ja meie audiitori aruandele.

Meie arvamus lühendatud raamatupidamise aastaaruande kohta ei hõlma muud informatsiooni ja me ei avalda muu informatsiooni kohta kindlustandvat arvamust.

Lühendatud raamatupidamise aastaaruande auditeerimise käigus on meie kohustus lugeda muud informatsiooni ja kaaluda seda tehes, kas muu informatsioon sisaldab olulisi vasturääkivusi lühendatud raamatupidamise aruandega või meie poolt auditi käigus saadud teadmistega või tundub muul viisil olevat oluliselt väärkajastatud. Kui me teeme tehtud töö põhjal järelduse, et muu informatsioon on oluliselt väärkajastatud, oleme kohustatud selle info oma aruandes välja tooma. Meil ei ole sellega seoses midagi välja tuua.

Juhatus ja nende, kelle ülesandeks on Ettevõtte valitsemine, kohustused seoses lühendatud raamatupidamise aastaaruandega

Juhatus vastutab lühendatud raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga ja sellise sisekontrollisüsteemi rakendamise eest, nagu juhatus peab vajalikuks, võimaldamaks pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta lühendatud raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Lühendatud raamatupidamise aastaaruande koostamisel on juhatus kohustatud hindama Ettevõtte jätkusuutlikkust, avalikustama vajadusel infot tegevuse jätkuvusega seotud asjaolude kohta ja kasutama tegevuse jätkuvuse printsiipi, välja arvatud juhul, kui juhatus kavatseb Ettevõtte likvideerida või tegevuse lõpetada või tal puudub realistlik alternatiiv eelnimetatud tegevustele.

Need, kelle ülesandeks on valitsemine, vastutavad Ettevõtte finantsaruandlusprotsessi üle järelevalve teostamise eest.

Audiitori kohustused seoses lühendatud raamatupidamise aastaaruande auditiga

Meie eesmärk on saada põhjendatud kindlus selle kohta, kas lühendatud raamatupidamise aastaaruanne tervikuna on pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta, ja anda välja audiitori aruanne, mis sisaldab meie arvamust. Kuigi põhjendatud kindlus on kõrgetasemeline kindlus, ei anna ISA-dega kooskõlas läbiviidud audit garantiid, et oluline väärkajastamine alati avastatakse. Väärkajastamised võivad tuleneda pettusest või veast ja neid peetakse oluliseks siis, kui võib põhjendatult eeldada, et need võivad kas üksikult või koos mõjutada kasutajate poolt lühendatud raamatupidamise aastaaruande alusel tehtavaid majanduslikke otsuseid.

Kooskõlas ISA-dega läbiviidud auditi käigus kasutame me kutsealast otsustust ja säilitame kutsealase skeptitsismi. Samuti me:

- tuvastame ja hindame riske, et lühendatud raamatupidamise aastaaruandes võib olla olulisi väärkajastamisi tulenevalt pettusest või veast, kavandame ja teostame auditiprotseduurid vastavalt tuvastatud riskidele ning kogume piisava ja asjakohase auditi tõendusmaterjali meie arvamuse avaldamiseks. Pettusest tuleneva olulise väärkajastamise mitteavastamise risk on suurem kui veast tuleneva väärkajastamise puhul, sest pettus võib tähendada varjatud kokkuleppeid, võltsimist, tahtlikku tegevusetust, vääresitiste tegemist või sisekontrollisüsteemi eiramist;
- omandame arusaama auditi kontekstis asjakohasest sisekontrollisüsteemist, selleks, et kujundada auditiprotseduure sobivalt antud olukorrale, kuid mitte selleks, et avaldada arvamust Ettevõtte sisekontrollisüsteemi tõhususe kohta;
- hindame kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasust ning juhatuse poolt tehtud raamatupidamislike hinnangute ja nende kohta avalikustatud info põhjendatust;
- otsustame, kas juhatuse poolt kasutatud tegevuse jätkuvuse printsiip on asjakohane ning kas kogutud auditi tõendusmaterjali põhjal on olulist ebakindlust põhjustavaid sündmusi või tingimusi, mis võivad tekitada märkimisväärset kahtlust Ettevõtte jätkusuutlikkuses. Kui me järeldame, et eksisteerib oluline ebakindlus, oleme kohustatud oma audiitori aruandes juhtima tähelepanu infole, mis on selle kohta avalikustatud lühendatud raamatupidamise aastaaruandes, või kui avalikustatud info on ebapiisav, siis modifitseerima oma arvamust. Meie järeldused tuginevad audiitori aruande kuupäevani kogutud auditi tõendusmaterjalil. Tulevased sündmused või tingimused võivad siiski põhjustada Ettevõtte tegevuse jätkumise lõppemist;

- hindame lühendatud raamatupidamise aastaaruande üldist esitusviisi, struktuuri ja sisu, sealhulgas avalikustatud informatsiooni, ning seda, kas lühendatud raamatupidamise aastaaruanne esitab toimunud tehinguid ja sündmusi viisil, millega saavutatakse õiglane esitusviis.

Me vahetame infot nendega, kelle ülesandeks on Ettevõtte valitsemine, muu hulgas auditi planeeritud ulatuse ja ajastuse ning oluliste auditi tähelepanekute kohta, sealhulgas auditi käigus tuvastatud oluliste sisekontrollisüsteemi puuduste kohta.

AS PricewaterhouseCoopers



Eva Jansen-Diener
Vandeaudiitor, litsents nr 501



Heili Uustalu
Vandeaudiitor, litsents nr 630

27. aprill 2018

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2017
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 962 493
Aruandeaasta kasum (kahjum)	280 708
Kokku	2 243 201

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Reklaami vahendamine meedias	73121	2927205	51.68%	Jah
Ravimite ja muude apteegikaupade hulgimüük	46461	2736909	48.32%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Aktsiaselts BERLIN CHEMIE MENARINI BALTIC		Leedu	22369 EUR (Lihtomand)

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6675001
Faks	+372 6675002
E-posti aadress	ee@berlin-chemie.com
Veebilehe aadress	www.berlin-chemie.com